

**Procès-verbal des votes**  
du Conseil communal de Sanem  
de la séance publique  
du vendredi, 8 juillet 2022

date de l'annonce publique:	1 juillet 2022
date de la convocation des conseillers:	1 juillet 2022
début:	08h15
fin:	11h51

**Présents:**

Mme Asselborn-Bintz Simone, présidente,  
M. Anen Gaston, Mme Arendt Patrizia, M. Bronzetti Denis, M. Cornély Alain, M. Dahm Yves, Mme Faber-Huberty Chantal, M. Gierenz Steve, M. Goelhausen Marco, M. Haas Marc, Mme Logelin Anne, M. Lorang Mike, Mme Morgenthaler Nathalie, M. Piscitelli José, Mme Romeo Franca, M. Schlessler Jean-Pierre, Mme Speck-Braun Patricia  
Mme Duschène Tamara, secrétaire adjointe

Absent(s) excusé(s) : Mme Manon Greven, secrétaire communale

Mme Anne Logelin n'a pas pris part au vote des points 1 à 12.  
M. Steve Gierenz n'a pas pris part au vote du point 17.  
M. Denis Bronzetti n'a pas pris part au vote du point 22.  
M. Yves Dahm n'a pas pris part au vote des points 25d, 25e, 25f, 25g, 25h.

Premier votant : Mme Franca Romeo

**Ordre du jour :**

Le Collège des bourgmestre et échevins demande au Conseil communal de bien vouloir ajouter les points suivants à l'ordre du jour :

07a\_Acquisition d'un tableau interactif pour une classe supplémentaire à l'école de Sanem à partir de la rentrée scolaire 2022-2023. Devis estimatif détaillé : 4.000,- € (article budgétaire : 4/910/223500/99001)

**Vote unanime**

25n. Fixation d'une indemnité horaire en faveur des moniteurs des cours de sports et loisirs

**Vote unanime**

Le Collège des bourgmestre et échevins demande au Conseil communal de bien vouloir retirer le point suivant de l'ordre du jour :

19. Adaptation du règlement relatif à l'allocation de subsides annuels aux associations communales

**Vote unanime**

1. Correspondance et informations

2. Approbation de rapports (séances du 20.05.2022 et du 31.05.2022)

**Vote unanime**

## Projets

3. Réaménagement des raccordements d'eau dans la rue de Differdange à Soleuvre. Devis estimatif détaillé : 600.000,- € (article budgétaire : 4/630/222100/07002)

Vote unanime

4. Réaménagement de la maison des Jeunes à 75, rue de Belvaux à Soleuvre. Devis estimatif détaillé : 225.000,- € (article budgétaire : 4/250/221311/19053)

Vote unanime

5. Travaux d'aménagement d'un appartement 48, rue de la Poste à Belvaux. Devis estimatif détaillé : 150.000,- € (article budgétaire : 4/260/221312/21049)

Vote unanime

6. Travaux de réaménagement du terrain d'entraînement du Club Agility Team Suessem. Devis supplémentaire : 10.000,- € (article budgétaire : 4/821/221200/12052)

Vote unanime

7. a. Acquisition d'un tableau interactif pour une classe supplémentaire à l'école de Sanem à partir de la rentrée scolaire 2022-2023. Devis estimatif détaillé : 4.000,- € (article budgétaire : 4/910/223500/99001)

Vote unanime

- b. Acquisition de quatre imprimantes mobiles pour le service des agents municipaux. Devis estimatif détaillé : 1.924,42 € (article budgétaire : 4/130/223800/99001)

Vote unanime

## Transactions immobilières

8. a. Reclassement de la parcelle 703/9116 sise à Belvaux du Domaine Public Communal dans le Domaine Privé Communal

Vote unanime

8. b. Approbation d'un acte de vente concernant l'acquisition d'une parcelle de terrain à Belvaux

Vote unanime

9. *Approbation d'actes de vente :*

- a. Approbation d'un acte de vente (Fonds des Routes) entre l'État du Grand-Duché de Luxembourg et la Commune de Sanem dans l'intérêt de la transformation et de la sécurisation de l'échangeur Differdange/Gadderscheier dans le cadre de la construction de la Collectrice du Sud

Vote unanime

- b. Approbation d'un acte de vente concernant l'acquisition d'une parcelle de terrain à Belvaux

Vote unanime

10. Approbation d'un acte de cession à titre gratuit concernant une parcelle de terrain sise dans la « Rue Ermesinde » à Sanem

Vote unanime

11. Approbation d'un compromis de cession à titre gratuit concernant une parcelle de terrain sise à Ehlerange

Vote unanime

12. Approbation d'un compromis de vente concernant l'acquisition d'une maison d'habitation avec place à Soleuvre

Vote unanime

13. Approbation d'un avenant à une concession de droit de superficie – cession d'un droit de superficie et vente dans la zone d'activités commerciales et économiques « Um Woeller », numéro 9 à L-4410 Soleuvre

Vote unanime

14. Approbation d'une convention avec l'Établissement public « Fonds du Logement » en vue de la régularisation des impayés relatifs au contrat de bail du 5 octobre 1990 ayant pour objet six maisons sises aux numéros 2, 4, 10, 12, 16 et 18 Quartier de l'Église à Belvaux

Vote unanime

### Aménagement communal

15. Approbation du lotissement des parcelles N°2428/5019 et 2323/5077 et création des nouveaux lots 2428/lot 1 et 2428/lot 2 en vue de la réalisation d'un projet de construction

Vote unanime de ne pas approuver le lotissement des parcelles 2428/5019 et 2323/5077

16. Approbation de la convention d'application spécifique Pacte Logement pour les maisons unifamiliales du PAP Wëlleschtrausch - Xenilux

Vote(s) positif(s): 15	Vote(s) négatif(s): 2
Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Cornély Alain, Dahm Yves, Faber-Huberty Chantal, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, Schlessler Jean-Pierre, Speck-Braun Patricia	Arendt Patrizia, Piscitelli José

17. Approbation de la convention « Gestion et entretien des espaces privés ouverts au public »

Vote unanime

18. Approbation de la convention d'exécution pour la réalisation des infrastructures du PAP-NQ 2019-02 op der Wisschen portant sur des fonds sis à Sanem

Vote(s) positif(s): 15	Vote(s) négatif(s): 2
Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Cornély Alain, Dahm Yves, Faber-Huberty Chantal, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, Schlessler Jean-Pierre, Speck-Braun Patricia	Arendt Patrizia, Piscitelli José

## Finances communales

19. Adaptation du règlement relatif à l'allocation de subsides annuels aux associations communales

### Point retiré de l'ordre du jour

20. Approbation de subsides aux associations locales

Vote unanime

21. Approbation d'un avenant au contrat location-vente entre l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg et l'Administration Communale de Sanem relatif à un bâtiment qui est affecté au Centre pour le développement intellectuel (CDI) du Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

Vote unanime

22. Approbation de diverses modifications budgétaires du budget ordinaire 2022

Vote unanime

23. Frais d'études pour l'aménagement d'une zone de bâtiments et d'équipements publiques « um Weilerweg » et « in Daessemmer » à Sanem. Nouveau crédit : 5.000,00 € (article budgétaire : 4/130/211000/99006)

Vote unanime

24. Suppression des taxes pour l'évènement annuel du « Flow Music Festival » 2022

Vote unanime

25. *Adaptation et création de certaines taxes :*

a. Adaptation de la taxe d'inscription aux cours de langues

Vote unanime

b. Adaptation des taxes d'inscription aux cours de sports et loisirs

Vote unanime

c. Adaptation du tableau des taxes pour l'utilisation des locaux et installations communaux

Vote unanime

d. Adaptation du prix du repas sur roues au CIPA « Résidence op der Waassertrap »

Vote unanime

e. Adaptation du prix du repas du jour au CIPA « Résidence op der Waassertrap »

Vote unanime

f. Adaptation du prix du repas du jour au SEA

Vote unanime

g. Adaptation du prix d'un emplacement de stationnement au CIPA « Résidence op der Waassertrap »

Vote unanime

- h. Fixation des prix des consommations vendues par la cafétéria du CIPA « Résidence op der Waassertrap »

Vote unanime

- i. Fixation des prix pour les menus de fête proposés au CIPA « Résidence op der Waassertrap »

Vote unanime

- j. Fixation des prix des produits vendus par le shop du CIPA « Résidence op der Waassertrap »

Vote(s) positif(s): 15	Vote(s) négatif(s): 2
Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Cornély Alain, Dahm Yves, Faber-Huberty Chantal, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Romeo Franca, Schlessler Jean-Pierre, Speck-Braun Patricia	Arendt Patrizia, Piscitelli José

- k. Fixation des prix d'entrée aux concerts et spectacles organisés par l'Artikuss

Vote unanime

- l. Fixation des prix des consommations vendues par la buvette de l'Artikuss

Vote unanime

- m. Adaptation des taxes communales relatives à la location de l'Artikuss

Vote unanime

- n. Fixation d'une indemnité horaire en faveur des moniteurs des cours de sports et loisirs

Vote unanime

## Circulation

26. Approbation de règlements d'urgence pris par le Collège des bourgmestre et échevins

Vu le règlement d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux sur le réseau de la poste dans la rue de Sanem à Ehlerange, approuvé par le collège des bourgmestre et échevins en date du 20 juin 2022 (U022\_78) ;

Vu le règlement d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de pose d'une conduite d'eau de la rue Charles de Gaulle vers la rue J-F. Kennedy à Soleuvre, approuvé par le collège des bourgmestre et échevins en date du 20 juin 2022 (U022\_79) ;

Vu le règlement d'URGENCE de la circulation à l'occasion des phases 5-7 des travaux de pose des réseaux entre le croisement avec la rue de Limpach et la piste cyclable situé dans la rue Aessen à Soleuvre, approuvé par le collège des bourgmestre et échevins en date du 24 juin 2022 (U022\_80) ;

Vu le règlement d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de reprofilage de la chaussée dans la rue Grande-Duchesse Charlotte à Belvaux, approuvé par le collège des bourgmestre et échevins en date du 24 juin 2022 (U022\_81) ;

Vu le règlement d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de réaménagement de la rue Jean Anen à Soleuvre, approuvé par le collège des bourgmestre et échevins en date du 1<sup>er</sup> juillet 2022 (U022\_83) ;

Vote unanime

## 27. Modification du règlement de circulation

### **Article 1:**

Les dispositions concernant la rue **de la Poste (CRI 68) à Belvaux** sont modifiées comme suit :  
Les dispositions suivantes sont modifiées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
4/6/3	Parcage non payant avec disque véhicule automoteur ≤ 3,5t	Jours ouvrables, du lundi au vendredi, de 08h00 à 18h00, Sur tout le parking situé le long de l'ancienne poste, pour une durée de maximum 5 heures

Les dispositions suivantes sont ajoutées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
2/4	Passage pour piétons	- À la sortie du sous passage

Les dispositions suivantes sont supprimées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
2/4	Passage pour piétons	- À l'entrée du giratoire

Vote unanime

### **Article 2:**

Les dispositions concernant la rue **de France (CRI 78) à Belvaux** sont modifiées comme suit :  
Les dispositions suivantes sont ajoutées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
2/4	Passage pour piétons	- À la hauteur de la Seelbunnstross
4/4	Arrêt d'autobus	- À la hauteur de la Seelbunnstross

Les dispositions suivantes sont supprimées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
4/4	Arrêt d'autobus	- À la hauteur de la maison n°49

Vote unanime

### **Article 3:**

Les dispositions concernant la rue **Dicks-Lentz (CV) à Belvaux** sont modifiées comme suit :  
Les dispositions suivantes sont ajoutées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
5/6	Zone de rencontre	À partir de la maison n°19 jusqu'au Quartier de l'Eglise

Les dispositions suivantes sont modifiées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
5/1	Zone 30	À partir de la rue de France, jusqu'à la hauteur de la maison n°19

Vote unanime

#### **Article 4:**

Les dispositions concernant la **rue des Alliés (CV) à Belvaux** sont modifiées comme suit :  
Les dispositions suivantes sont ajoutées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
5/6	Zone de rencontre	À partir de la rue Grande-Duchesse Charlotte jusqu'à la rue Dicks-Lentz et jusqu'à la hauteur de la maison n°6b

Les dispositions suivantes sont modifiées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
5/1	Zone 30	À partir de la rue de France, jusqu'à la hauteur de la maison n°6b

Vote unanime

#### **Article 5:**

Les dispositions concernant le **Quartier de l'Eglise (CV) à Belvaux** sont modifiées comme suit :  
Les dispositions suivantes sont ajoutées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
5/6	Zone de rencontre	Sur toute sa longueur

Les dispositions suivantes sont supprimées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
5/1	Zone 30	Sur toute sa longueur

Vote unanime

#### **Article 6 :**

Les dispositions concernant la **rue de Hussigny (CV) à Belvaux** sont modifiées comme suit :  
Les dispositions suivantes sont ajoutées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
5/6	Zone de rencontre	À partir de la maison n°2 jusqu'au Quartier de l'Eglise

Vote unanime

#### **Article 7 :**

Les dispositions concernant la **rue Grande-Duchesse Charlotte (CV) à Belvaux** sont modifiées comme suit :

Les dispositions suivantes sont ajoutées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
5/6	Zone de rencontre	Entre le Quartier de l'Eglise et la maison n°17

Les dispositions suivantes sont modifiées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
5/1	Zone 30	À partir de la maison n°17 jusqu'à la rue de la Gare

Vote unanime

### **Article 8 :**

Les dispositions concernant la **route d'Esch (RN) à Belvaux** sont modifiées comme suit :  
Les dispositions suivantes sont supprimées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
2/4	Passage pour piétons	À la hauteur du giratoire

Les dispositions suivantes sont ajoutées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
2/9	Passage pour piétons et cyclistes	À la hauteur du giratoire

**Vote unanime**

### **Article 9 :**

Les dispositions concernant la **rue de Soleuvre (CRI 78) à Belvaux** sont modifiées comme suit :  
Les dispositions suivantes sont supprimées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
2/4	Passage pour piétons	À la hauteur du giratoire

Les dispositions suivantes sont ajoutées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
2/9	Passage pour piétons et cyclistes	À la hauteur du giratoire

**Vote unanime**

### **Article 10 :**

Les dispositions concernant la **rue Jean Anen (CV) à Soleuvre** sont modifiées comme suit :  
Les dispositions suivantes sont supprimées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
2/4	Passage pour piétons	À l'intersection avec la rue de la Gare

Les dispositions suivantes sont ajoutées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
2/9	Passage pour piétons et cyclistes	À l'intersection avec la rue de la Gare

**Vote unanime**

### **Article 11:**

Les dispositions concernant la **rue de Limpach (CV) à Sanem** sont modifiées comme suit :  
Les dispositions suivantes sont ajoutées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
4/2/8	Stationnement interdit, excepté sur les emplacements marqués ou aménagés	Sur toute la longueur

**Vote unanime**



## **Article 12:**

Les dispositions concernant la **Quartier de l'Eglise (CV) à Sanem** sont modifiées comme suit :  
Les dispositions suivantes sont ajoutées :

ARTICLE:	LIBELLE :	SITUATION :
4/2/3	Stationnement interdit, excepté handicapés	- l place, à la hauteur du parking vis-à-vis de l'église

**Vote unanime**

### **Office social**

28. Présentation du rapport d'activité 2021 ARIS/REVIS

**Prise de connaissance**

29. *Avis du conseil communal concernant des décisions du conseil d'administration de l'Office social de la Commune de Sanem :*

- a. Approbation de la situation des soldes restants par client au 31.12.2021 de l'Office social de Sanem

**Avis favorable**

- b. Approbation de la Convention d'engagement

**Avis favorable**

### **Personnel**

30. Création de plusieurs postes pour les besoins du Service d'éducation et d'accueil sous le champ d'application de la convention collective pour les salariés du secteur d'aide et de soins et du secteur social

**Vote unanime**

### **Divers**

31. Approbation de la convention entre la Commune de Sanem et le Centre national de l'audiovisuel

**Vote unanime**

32. Modification de la composition des commissions consultatives

**Néant**

33. Questions et divers

Fro un de Schäfferot

An der Schäfferotserklärung huet de Schäfferot folgend Absichten geäussert:



Mobilität:

- wir werden den jährlichen Investitionsplan der kommunalen Radwege ..... fortführen.....
- das kommunale Fahrrad- und Fußwegenetz innerorts und außerorts kontinuierlich ausbauen und unterhalten...

an am Masterplan Mobilité 2030 vun eiser Gemeng gëtt am Beräich vun der doucer Mobilitéit folgendes gesot:

*Non seulement de nouvelles pistes cyclables régionales seront créées dans la commune, mais le réseau cyclable municipal sera étendu. L'objectif principal est de mettre en place un réseau cohérent et dense de pistes cyclables, composé de propres pistes cyclables de la commune et de sentiers dans les zones urbaines à circulation réduite.*

An deem Zesammenhang wollte mer am Détail wëssen, **wéi eng konkret Projeten de Schäfferot an dëser Legislaturperiod bis elo ëmgesat huet**, mam Zil d'Kohärenz an d'Densitéit vum Vëlosnetz an eiser Gemeng ze erhéigen?

Kéint de Schäfferot de Gemengerot och informéieren, **wéi eng konkret Projeten an dësem Zesammenhang nach bis zu den nächste Gemengewalen virgesi sinn** an ëmgesat solle ginn?

Bieles, de 4. Juli 2022,

fir déi gréng Suessem,

Alain Cornély  
Gemengerot

Chantal Faber-Huberty  
Gemengeréitin

### Fro un de Schäfferot



Déi gréng Fraktioun hat am September 2018 dem Schäfferot virgeschloen, d'Einbanstrooss rue Robert Krieps zu Bieles fir de Vëlosverkéier am Géigeverkéier opzemaachen, eng Propose, déi am September 2020 dann och ëmgesat ginn ass. Dëse Wee gëtt an der Tëschenzäit dann och vu ganz ville Vëlosfuerer genotzt fir Richtung Belval ze fueren. Allerdéngs ass op der Kräizung rue Waassertrap- rue Robert Krieps eng geféierlech Plaz fir Vëlosfuerer, well vill Autosfuerer déi an d'rue Robert Krieps ofbéien d'Kéier schneiden an esou eng Gefor fir Vëlosfuerer bedeiten, déi a Richtung Belval fueren. (Foto)



Eis Froen un de Schäfferot:

## 1) Wat gedenkt de Schäfferot ze maachen, fir dëse Geforepunkt ze entschäerfen?

Eng Méiglechkeet wär eiser Meenung no de ganze Vëloswee à contresens oder op mannst deen Deel virun der rue Waassertrap mat roudere Foarf ze markéieren (eng Méiglechkeet déi momentan scho besteet an demnächst och an engem Gesetzesprojet reglementéiert wäert ginn).

Eng zousätzlech Méiglechkeet kéint dora bestoen, kuerz virun der Kräizung d'Autosfuierer an der rue Waassertrap drop opmierksam ze maachen, datt hei Vëloer de Wee kënnen kräizen.



(Beispill)

## 2) Wéi gesäit de Schäfferot eis Proposen ?

Bieles, de 4. Juli 2022,

fir déi gréng Suessem,

Alain Cornély  
Gemengerot

Chantal Faber-Huberty  
Gemengeréitin

### Séance à huis clos

#### Personnel

34. Promotion d'un fonctionnaire au grade II du groupe de traitement BI, sous-groupe administratif, à partir du 1er août 2022

**Promotion accordée pour Madame Nemeth Szilvia**

<b>Anen Gaston</b>	<b>Arendt Patrizia</b>	<b>Asselborn-Bintz Simone</b>
<b>Bronzetti Denis</b>	<b>Cornély Alain</b>	<b>Dahm Yves</b>
<b>Faber-Huberty Chantal</b>	<b>Gierenz Steve</b>	<b>Goelhausen Marco</b>

<b>Haas Marc</b>	<b>Logelin Anne</b>	<b>Lorang Mike</b>
<b>Morgenthaler Nathalie</b>	<b>Piscitelli Jos</b>	<b>Romeo Franca</b>
<b>Schlesser Jean-Pierre</b>	<b>Speck-Braun Patricia</b>	